# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (πρώτο τμήμα)
της 11ης Δεκεμβρίου 2001 *

Στην υπόθεση C-376/00,

**Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,** εκπροσωπούμενη από τον H. Støvlbaek και R. Amorosi, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο,

προσφεύγουσα,

κατά

**Ιταλικής Δημοκρατίας,** εκπροσωπούμενης από τον U. Leanza, επικουρούμενο από τον M. Fiorilli, avvocato dello Stato, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο,

καθής,

που έχει ως αντικείμενο να αναγνωριστεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να διαβιβάσει στην Επιτροπή τις εκθέσεις, για την περίοδο 1995 έως 1997, που προβλέπουν το άρθρο 18 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιου-

* Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική.

νίου 1975, περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 77), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1991, για την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αφορούν την εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον (ΕΕ L 377, σ. 48), και το άρθρο 12 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 86), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/692, εντός της προθεσμίας που ορίζουν οι εν λόγω διατάξεις, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις εν λόγω οδηγίες,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (πρώτο τμήμα),

συγκείμενο από τους P. Jann, πρόεδρο τμήματος, L. Sevón (εισηγητή) και M. Wathelet, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: D. Ruiz-Jarabo Colomer
γραμματέας: R. Grass

έχοντας υπόψη την έκθεση του εισηγητή δικαστή,

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 4ης Οκτωβρίου 2001,

εκδίδει την ακόλουθη

## Απόφαση

1 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 11 Οκτωβρίου 2000, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων άσκησε, δυνάμει του άρθρου 226 ΕΚ, προσφυγή με την οποία ζητεί να αναγνωριστεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να της διαβιβάσει, για την περίοδο 1995 έως 1997, τις εκθέσεις που προβλέπουν το άρθρο 18 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975, περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 77), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1991, για την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αφορούν την εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον (ΕΕ L 377, σ. 48, στο εξής: τροποποιημένη οδηγία 75/439), και το άρθρο 12 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 86), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/692 (στο εξής: τροποποιημένη οδηγία 75/442), εντός της προθεσμίας που ορίζουν οι εν λόγω διατάξεις, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις εν λόγω οδηγίες.

2 Η οδηγία 91/692, σύμφωνα με το άρθρο της 1, αποσκοπεί στον εξορθολογισμό και τη βελτίωση ανά τομέα των διατάξεων που αφορούν τη διαβίβαση πληροφοριών και τη δημοσίευση εκθέσεων για ορισμένες κοινοτικές οδηγίες στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος.

3 Το άρθρο 5 της οδηγίας 91/692 αντικαθιστά το κείμενο των αναφερομένων στο παράρτημα VI της οδηγίας αυτής διατάξεων, μεταξύ των οποίων των άρθρων 18 της οδηγίας 75/439 και 12 της οδηγίας 75/442, με το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε τρία χρόνια, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μέσω μιας τομεακής έκθεσης η οποία καλύπτει και

τις άλλες σχετικές κοινοτικές οδηγίες. Η έκθεση αυτή καταρτίζεται βάσει ερωτηματολογίου ή σχεδιαγράμματος το οποίο καταρτίζει η Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ [...]. Το ερωτηματολόγιο ή το σχεδιάγραμμα αυτό αποστέλλεται στα κράτη μέλη έξι μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου που καλύπτει η έκθεση. Η έκθεση υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από τη λήξη της τριετίας την οποία καλύπτει.

Η πρώτη έκθεση καλύπτει την περίοδο από 1995 μέχρι και 1997.

Εντός εννέα μηνών από την παραλαβή των εκθέσεων των κρατών μελών, η Επιτροπή δημοσιεύει μια κοινοτική έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας.»

4 Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 226, πρώτο εδάφιο, ΕΚ, η Επιτροπή, αφού παρέσχε τη δυνατότητα στην Ιταλική Δημοκρατία να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της, απηύθυνε στο κράτος αυτό, με έγγραφο της 26ης Ιανουαρίου 2000, αιτιολογημένη γνώμη καλώντας το να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί, μεταξύ άλλων, με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 18 της τροποποιημένης οδηγίας 75/439 και 12 της τροποποιημένης οδηγίας 75/442, για την περίοδο 1995 έως 1997, εντός προθεσμίας δύο μηνών από της κοινοποιήσεως της εν λόγω γνώμης.

5 Η Επιτροπή, καθότι δεν έλαβε απάντηση από την Ιταλική Δημοκρατία σχετικά με τις εκθέσεις που προβλέπουν οι διατάξεις αυτές των τροποποιημένων οδηγιών 75/439 και 75/442, άσκησε την παρούσα προσφυγή.

6 Η Επιτροπή ιχυρίζεται ότι με την απόφαση 94/741/ΕΚ, της 24ης Οκτωβρίου 1994, σχετικά με τα ερωτηματολόγια των εκθέσεων των κρατών μελών που αφορούν την

εφαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα των στερεών αποβλήτων (εφαρμογή της οδηγίας 91/692) (ΕΕ L 296, σ. 42), θέσπισε τα ερωτηματολόγια για τις τροποποιημένες οδηγίες 75/439 και 75/442. Τα κράτη μέλη υποχρεούνταν συνεπώς να διαβιβάσουν στην Επιτροπή τις πρώτες εκθέσεις για την περίοδο 1995 έως 1997 το αργότερο την 30ή Σεπτεμβρίου 1998.

7 Όσον αφορά τη σχετική με τα στερεά απόβλητα έκθεση, που προβλέπει το άρθρο 12 της τροποποιημένης οδηγίας 75/442, η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι ενημερώθηκε κατά την ανάγνωση των παραρτημάτων του υπομνήματος αντικρούσεως. Εφόσον η έκθεση πληροί τα κριτήρια που θεσπίζει η τροποποιημένη οδηγία 75/442 και συνάδει προς το ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, η Επιτροπή δηλώνει ότι παραιτείται από την προσφυγή όσον αφορά την εν λόγω οδηγία.

8 Όσον αφορά τη σχετική με τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια έκθεση, που προβλέπει το άρθρο 18 της τροποποιημένης οδηγίας 75/439, η Επιτροπή στις 18 Δεκεμβρίου 2000 έλαβε από το ιταλικό Υπουργείο Βιομηχανίας έκθεση για τα έτη 1995 και 1996. Ωστόσο, για το έτος 1997 κανένα πληροφοριακό στοιχείο δεν δόθηκε και τα πληροφοριακά στοιχεία για τα έτη 1995 και 1996 δεν πληρούσαν τις απαιτήσεις του ερωτηματολογίου της Επιτροπής. Η κοινοποίηση της εκθέσεως αυτής δεν αίρει συνεπώς την παράβαση του άρθρου 18 της τροποποιημένης οδηγίας 75/439.

9 Η Ιταλική Κυβέρνηση δεν αμφισβητεί τις διαπιστώσεις της Επιτροπής.

10 Υπ' αυτές τις συνθήκες, αρκεί, αφενός, η διαπίστωση ότι, εφόσον η Επιτροπή παραιτήθηκε από την προσφυγή της όσον αφορά την τροποποιημένη οδηγία 75/442, παρέλκει η απόφανση επί του μέρους των αιτημάτων της σχετικά με την οδηγία αυτή.

11 Αφετέρου, εφόσον η έκθεση που προβλέπει το άρθρο 18 της τροποποιημένης οδηγίας 75/439 για την περίοδο 1995 έως 1997, δεν διαβιβάστηκε εντός της ταχθείσας με τη διάταξη αυτή προθεσμίας, κρίνεται βάσιμη η προσφυγή της Επιτροπής όσον αφορά την οδηγία αυτή.

12 Επιβάλλεται, συνεπώς, η διαπίστωση ότι η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να διαβιβάσει στην Επιτροπή, για την περίοδο 1995 έως 1997, την έκθεση που προβλέπει το άρθρο 18 της τροποποιημένης οδηγίας 75/439 εντός της ταχθείσας από την εν λόγω διάταξη προθεσμίας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή.

**Επί των δικαστικών εξόδων**

13 Κατά το άρθρο 69, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα. Σύμφωνα με το άρθρο 69, παράγραφος 5, του κανονισμού αυτού, ο παραιτούμενος διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα του αντιδίκου. Αφενός, η Επιτροπή διατύπωσε αίτημα να καταδικασθεί η Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα. Αφετέρου, η Ιταλική Δημοκρατία ηττήθηκε όσον αφορά το σκέλος της προσφυγής ως προς την τροποποιημένη οδηγία 75/439 και δεν διατύπωσε αίτημα να καταδικαστεί η Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα όσον αφορά το σκέλος της προσφυγής που αποτέλεσε αντικείμενο παραιτήσεως, δηλαδή όσον αφορά την τροποποιημένη οδηγία 75/442. Συνεπώς, επιβάλλεται να καταδικαστεί η Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (πρώτο τμήμα)

αποφασίζει:

1) **Η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να διαβιβάσει στην Επιτροπή, για την περίοδο 1995 έως 1997, την έκθεση που προβλέπει το άρθρο 18 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975, περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1991, για την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αφορούν την εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον, εντός της ταχθείσας από την εν λόγω διάταξη προθεσμίας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή.**

2) **Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.**

Jann Sevón Wathelet

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 11 Δεκεμβρίου 2001.

Ο Γραμματέας

R. Grass

Ο Πρόεδρος του πρώτου τμήματος

P. Jann